ISSN 0822-6679

NEW BRUNSWICK

LABOUR MARKET REPORT

RAPPORT SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

DU NOUVEAU-BRUNSWICK

SEPTEMBER 1983

QUARTERLY EDITION

SEPTEMBRE 1983

ÉDITION TRIMESTRIELLE

LABOUR MARKET SERVICES BRANCH
DEPARTMENT OF LABOUR AND HUMAN RESOURCES

HON. J. W. MOMBOURQUETTE, MINISTER

R. P. CAMPBELL, DEPUTY MINISTER

DIRECTION DU MARCHÉ DU TRAVAIL
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DES RESSOURCES HUMAINES

HON. J. W. MOMBOURQUETTE, MINISTRE

R. P. CAMPBELL, SOUS-MINISTRE

LEGISLATIVE LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE LÉGISLATIVE
WITHDRAWN

104-00995/

TABLE OF CONTENTS

Page

Explanatory Notes 12

SECTION I: THE LABOUR FORCE

Page

1. Labour Force Estimates - Canada and New Brunswick 1
2. Seasonally-Adjusted Estimates - Canada and New Brunswick 2
3. Unemployment Rate, Participation Rate and Employment/Population Ratio By Province 3
4. Labour Force Estimates by Age and Sex - New Brunswick 4
5. Employment by Industry - New Brunswick . . 5
6. Employment by Occupation - New Brunswick . 5
7. Full-Time and Part-Time Employment by Age and Sex - New Brunswick 6
8. Labour Force Estimates by Family Status - New Brunswick 7
9. Labour Force Estimates by Educational Attainment - New Brunswick 8
10. Labour Force Estimates by Area - New Brunswick 9

SECTION II: WAGES AND PRICES

11. CPI - Saint John, N.B. 10
12. Average Weekly Earnings in Current Dollars and Adjusted for Changes in the C.P.I., Industrial Composite - N.B. . . . 11

TABLE DE MATIÈRES

Page

Notes explicatives 12

SECTION I: LA POPULATION ACTIVE

Page

1. Estimations sur la population active - Canada et Nouveau-Brunswick 1
2. Estimations désaisonnalisées - Canada et Nouveau-Brunswick 2
3. Taux de chômage, taux d'activité et rapport emploi-population selon la province 3
4. Estimations sur la population active selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 4
5. Emploi selon la branche d'activité - Nouveau-Brunswick 5
6. Emploi selon la profession - Nouveau-Brunswick 5
7. Emploi à plein temps et à temps partiel selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 6
8. Estimations sur la population active selon la situation dans la famille - Nouveau-Brunswick 7
9. Estimations sur la population active selon le niveau d'instruction - Nouveau-Brunswick 8
10. Estimations sur la population active selon la région - Nouveau-Brunswick 9

SECTION II: SALAIRES ET PRIX

11. IPC - Saint-Jean, N.-B. 10
12. Rémunération hebdomadaire moyenne en dollars courants et corrigés des variations de l'IPC, ensemble des industries - N.-B. 11

SECTION I

TABLE 1: LABOUR FORCE ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 1: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	1983		1982	
	SEPT./SEPT.	AUG./AOUT	SEPT./SEPT.	AUG./AOUT
CANADA				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	18,866	18,848	18,634	18,613
Labour Force ('000) Population active ('000)	12,124	12,541	11,887	12,296
Employment ('000) Emploi ('000)	10,867	11,176	10,544	10,907
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,257	1,365	1,343	1,388
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	10.4	10.9	11.3	11.3
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	64.3	66.5	63.8	66.1
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	57.6	59.3	56.6	58.6
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	542	541	532	531
Labour Force ('000) Population active ('000)	311	325	301	312
Employment ('000) Emploi ('000)	271	283	261	272
Unemployment ('000) Chômage ('000)	40	42	39	39
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	12.9	12.9	13.1	12.6
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	57.5	60.1	56.6	58.7
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	50.0	52.3	49.2	51.3

TABLE 2: SEASONALLY-ADJUSTED ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 2: ESTIMATIONS DÉSAISONNALISÉES - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	SEPT./SEPT. '83	AUG./AOÛT '83	SEPT./SEPT. '82
CANADA			
Labour Force ('000) Population active ('000)	12,142	12,156	11,932
Employment ('000) Emploi ('000)	10,769	10,727	10,474
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,373	1,429	1,458
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	11.3	11.8	12.2
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	64.4	64.5	64.0
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	57.1	56.9	56.2
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK			
Labour Force ('000) Population active ('000)	304	305	291
Employment ('000) Emploi ('000)	259	260	248
Unemployment ('000) Chômage ('000)	45	45	43
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	14.8	14.8	14.8
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	56.1	56.4	54.7
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	47.8	48.1	46.6

TABLE 3: UNEMPLOYMENT RATE, PARTICIPATION RATE AND EMPLOYMENT/POPULATION RATIO BY PROVINCE

TABLEAU 3: TAUX DE CHOMAGE, TAUX D'ACTIVITE ET RAPPORT EMPLOI-POPULATION SELON LA PROVINCE

Percentages/Pourcentage

	UNEMPLOYMENT RATE / TAUX DE CHOMAGE		PARTICIPATION RATE / TAUX D'ACTIVITE		EMPLOYMENT/POPULATION RATIO / RAPPORT EMPLOI-POPULATION	
	SEPT./ SEPT. '83	SEPT./ SEPT. '82	SEPT./ SEPT. '83	SEPT./ SEPT. '82	SEPT./ SEPT. '83	SEPT./ SEPT. '82
Canada	10.4	11.3	64.3	63.8	57.6	56.6
Nfld./T.-N.	16.7	16.9	53.4	53.8	44.5	44.6
P.E.I./I.-P.-E.	10.1	11.2	63.2	59.0	56.8	52.4
N.S./N.-E.	11.3	12.4	58.7	58.0	52.1	50.8
N.B./N.-B.	12.9	13.1	57.5	56.6	50.0	49.2
Qué.	12.6	13.9	60.7	59.8	53.1	51.5
Ont.	8.5	10.3	67.0	66.8	61.3	60.0
Man.	8.4	8.5	66.0	65.3	60.4	59.8
Sask.	6.6	6.0	65.8	64.4	61.5	60.5
Alta./Alb.	9.5	8.4	70.4	70.5	63.8	64.6
B.C./C.-B.	12.7	12.8	63.3	63.2	55.3	55.1

TABLE 4: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 4: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON L'ÂGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Both Sexes/ Les deux sexes			Males/ Hommes			Females/ Femmes		
	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+
September '83 septembre '83									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	542	136	406	267	69	198	275	67	208
Labour Force ('000) Population active ('000)	311	76	235	185	41	145	126	35	91
Employment ('000) Emploi ('000)	271	60	211	163	33	131	108	27	80
Unemployment ('000) Chômage ('000)	40	16	24	22	8	14	18	8	10
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	12.9	21.2	10.2	11.8	20.0	9.5	14.5	22.6	11.4
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	57.5	55.9	58.0	69.4	58.6	73.2	45.8	53.0	43.5
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	50.0	44.0	52.0	61.2	46.9	66.3	39.2	41.0	38.6
August '83 août '83									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	541	136	405	266	69	197	274	67	208
Labour Force ('000) Population active ('000)	325	91	234	197	50	147	128	41	87
Employment ('000) Emploi ('000)	283	74	209	172	40	131	111	34	78
Unemployment ('000) Chômage ('000)	42	17	25	25	10	15	17	7	10
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	12.9	18.5	10.8	12.8	19.5	10.5	13.2	17.3	11.3
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	60.1	66.8	57.8	73.8	72.1	74.4	46.7	61.3	42.1
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	52.3	54.5	51.6	64.4	58.1	66.6	40.6	50.7	37.3
September '82 septembre '82									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	532	138	394	262	70	192	270	68	202
Labour Force ('000) Population active ('000)	301	76	225	182	40	141	119	36	83
Employment ('000) Emploi ('000)	261	60	201	160	32	128	101	28	73
Unemployment ('000) Chômage ('000)	39	16	24	22	8	14	18	8	10
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	13.1	20.6	10.5	11.8	19.8	9.6	15.0	21.5	12.2
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	56.6	55.3	57.0	69.5	57.7	73.9	44.0	52.7	41.1
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	49.2	43.9	51.0	61.3	46.3	66.8	37.4	41.4	36.1

TABLE 5: EMPLOYMENT BY INDUSTRY - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 5: EMPLOI SELON LA BRANCHE D'ACTIVITÉ - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	SEPT./SEPT. '83	AUG./AOÛT '83	SEPT./SEPT. '82
Goods Producing Industries/Industries de biens:			
Agriculture	9	10	8
Other Primary Industries[1]/ Autres branches du secteur primaire[1]	15	17	15
Manufacturing/Industries manufacturières	38	41	37
Construction	19	20	18
Service-Producing Industries/Industries de services:			
Trade/Commerce	49	50	46
T.C.O.U.[2]/T.C.S.P.[2]	25	26	26
F.I.R.E.[3]/F.A.A.I.[3]	10	10	10
Service/Services	84	83	80
Public Administration/Administration publique	23	26	22
TOTAL	271	283	261

[1]Mining, Forestry and Fishing/Mines, forêts et pêche
[2]Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communications et autres services publics
[3]Finance, Insurance and Real Estate/Finances, assurances et affaires immobilières

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 6: EMPLOYMENT BY OCUPATION - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 6: EMPLOI SELON LA PROFESSION - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	SEPT./SEPT. '83	AUG./AOÛT '83	SEPT./SEPT. '82
Managerial, Professional, etc./Direction et professions libérales	55	56	54
Clerical/Travail administratif	41	43	40
Sales/Commerce	28	29	25
Service/Services	44	46	40
Primary Occupations/Professions du secteur primaire	22	25	21
Processing/Traitement des matières premières	33	36	36
Construction	23	23	20
Transportation/Transports	13	13	13
Materials handling and other crafts/Manutention et autres métiers	11	11	11
TOTAL	271	283	261

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 7: FULL-TIME AND PART-TIME EMPLOYMENT BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 7: EMPLOI À PLEIN TEMPS ET À TEMPS PARTIEL SELON L'AGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	Total	15 - 24	25+
September '83 septembre '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	271	60	211
Full-Time/A plein temps	231	43	188
Part-Time/A temps partiel	40	17	23
Males/Hommes	163	33	131
Full-Time/A plein temps	152	26	126
Part-Time/A temps partiel	11	7	4
Females/Femmes	108	37	80
Full-Time/A plein temps	79	17	62
Part-Time/A temps partiel	29	10	19
August '83 août '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	283	74	209
Full-Time/A plein temps	247	59	188
Part-Time/A temps partiel	36	15	21
Males/Hommes	172	40	131
Full-Time/A plein temps	162	35	128
Part-Time/A temps partiel	9	5	4
Females/Femmes	111	34	78
Full-Time/A plein temps	85	24	61
Part-Time/A temps partiel	26	10	17
September '82 septembre '82			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	261	60	201
Full-Time/A plein temps	228	45	183
Part-Time/A temps partiel	33	15	18
Males/Hommes	160	32	128
Full-Time/A plein temps	150	26	124
Part-Time/A temps partiel	10	6	4
Females/Femmes	101	28	73
Full-Time/A plein temps	78	19	58
Part-Time/A temps partiel	23	9	15

TABLE 8: LABOUR FORCE ESTIMATES BY FAMILY STATUS - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 8: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LA SITUATION DANS LA FAMILLE - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years and Over Population de 15 ans et plus	Labour Force Population active	Employment Emploi	Unemployment Chômage	Unemployment Rate Taux de chômage	Participation Rate Taux d'activité	Employment/Population Ratio Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
September '83 septembre '83							
TOTAL	542	311	271	40	12.9	57.5	50.0
Members of Family/ Membres d'une famille	488	285	248	37	13.0	58.3	50.7
Head of Unit/ Chef de famille	191	140	127	13	9.2	73.2	66.5
Spouse/Conjoint	163	77	67	10	12.7	46.9	41.0
Single Children/ Enfants célibataires	110	58	46	12	20.2	52.6	42.0
Other Relatives/ Autres parents	25	11	8	...	...	44.5	32.8
Unattached Individuals/ Personnes seules	53	26	23	...	...	49.3	43.7
August '83 août '83							
TOTAL	541	325	283	42	12.9	60.1	52.3
Members of Family/ Membres d'une famille	487	299	260	39	13.2	61.4	53.3
Head of Unit/ Chef de famille	190	139	126	13	9.3	73.4	66.6
Spouse/Conjoint	161	74	64	9	12.6	45.8	40.1
Single Children/ Enfants célibataires	111	74	60	14	19.0	66.4	53.7
Other Relatives/ Autres parents	26	12	9	...	...	48.4	36.1
Unattached Individuals/ Personnes seules	54	26	23	...	...	48.3	43.5
September '82 septembre '82							
TOTAL	532	301	261	39	13.1	56.6	49.2
Members of Family/ Membres d'une famille	478	274	238	36	13.2	57.4	49.8
Head of Unit/ Chef de famille	186	135	123	12	8.8	72.6	66.2
Spouse/Conjoint	159	72	63	9	12.7	45.5	39.7
Single Children/ Enfants célibataires	107	57	44	13	22.5	52.8	40.9
Other Relatives/ Autres parents	26	10	8	...	...	40.6	30.9
Unattached Individuals/ Personnes seules	53	26	23	...	...	49.3	43.6

TABLE 9: LABOUR FORCE ESTIMATES BY EDUCATIONAL ATTAINMENT - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 9: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LE NIVEAU D'INSTRUCTION - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years and Over Population de 15 ans et plus	Labour Force Population active	Employment Emploi	Unemployment Chômage	Unemployment Rate Taux de chômage	Participation Rate Taux d'activité	Employment/Population Ratio Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
September '83 septembre '83							
TOTAL	542	311	271	40	12.9	57.5	50.0
0-8 Years/0 à 8 années	146	55	46	9	16.5	37.8	31.6
High School[1]/Études secondaires[1]	267	163	140	23	14.3	61.0	52.3
Some Post-Secondary/ Études postsecondaires partielles	38	24	21	...	...	64.0	56.6
Post-Secondary Certificate or Diploma/Certificat ou diplôme d'études post-secondaires	56	40	36	...	...	71.1	65.3
University Degree/Grade universitaire	35	29	28	...	...	83.4	78.0
August '83 août '83							
TOTAL	541	325	283	42	12.9	60.1	52.3
0-8 Years/0 à 8 années	149	58	49	9	16.3	39.0	32.7
High School[1]/Études secondaires[1]	267	170	146	24	13.9	63.8	54.9
Some Post-Secondary/ Études postsecondaires partielles	36	27	24	...	...	75.4	67.6
Post-Secondary Certificate or Diploma/Certificat ou diplôme d'études post-secondaires	54	40	36	4	10.1	73.1	65.7
University Degree/Grade universitaire	35	30	28	...	...	86.0	79.9
September '82 septembre '82							
TOTAL	532	301	261	39	13.1	56.6	49.2
0-8 Years/0 à 8 années	152	62	53	10	15.9	41.0	34.5
High School[1]/Études secondaires[1]	253	149	127	21	14.4	58.8	50.3
Some Post-Secondary/ Études postsecondaires partielles	36	21	19	...	...	58.9	52.0
Post-Secondary Certificate or Diploma/Certificat ou diplôme d'études post-secondaires	52	37	33	4	10.3	70.8	63.5
University Degree/Grade universitaire	38	31	29	...	...	82.2	77.8

[1]Includes persons who have either completed their secondary education or had at least some secondary education, but who have not had any post-secondary education./Comprend les personnes qui ont terminé leurs études secondaires ou fait au moins des études secondaires partielles, mais qui n'ont pas fait d'études postsecondaires.

TABLE 10: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AREA[1] - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 10: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LA REGION[1] - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years And Over / Population de 15 ans et plus	Labour Force / Population active	Employment / Emploi	Unemployment / Chômage	Unemployment Rate / Taux de chômage	Participation Rate / Taux d'activité	Employment/Population Ratio / Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
September '83 / septembre '83							
TOTAL	542	311	271	40	12.9	57.5	50.0
Northeast/Nord-Est	133	64	55	9	13.6	48.0	41.5
Southeast/Sud-Est	128	77	66	10	13.5	59.9	51.8
Southwest/Sud-Ouest	136	84	74	10	12.4	62.3	54.6
Central/Centre	78	48	42	6	12.9	61.5	53.6
Northwest/Nord-Ouest	63	37	32	4	11.3	58.1	51.6
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	96	60	52	8	13.7	62.3	53.8
August '83 / août '83							
TOTAL	541	325	283	42	12.9	60.1	52.3
Northeast/Nord-Est	133	68	58	11	15.5	51.3	43.4
Southeast/Sud-Est	128	80	70	10	13.0	62.9	54.7
Southwest/Sud-Ouest	135	88	78	10	11.2	65.3	58.0
Central/Centre	78	49	42	7	13.9	63.1	54.3
Northwest/Nord-Ouest	63	37	34	4	10.4	59.7	53.5
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	96	63	55	8	12.3	65.1	57.1
September '82 / septembre '82							
TOTAL	532	301	261	39	13.1	56.6	49.2
Northeast/Nord-Est	133	68	57	11	15.8	50.7	42.7
Southeast/Sud-Est	131	77	67	10	12.9	58.5	50.9
Southwest/Sud-Ouest	128	76	68	9	11.2	59.2	52.6
Central/Centre	73	45	39	6	13.0	61.2	53.2
Northwest/Nord-Ouest	61	33	29	4	12.9	54.2	47.2
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	87	52	44	7	13.8	58.9	50.8

[1]Northeast/Nord-Est (Restigouche, Gloucester, Northumberland)
Southeast/Sud-Est (Kent, Westmorland, Albert)
Southwest/Sud-Ouest (Kings, Saint John, Charlotte)
Central/Centre (Queens, Sunbury, York)
Northwest/Nord-Ouest (Carleton, Victoria, Madawaska)

[2]City of Saint John is included in the Southwest region/
La ville de Saint-Jean est incluse dans la région sud-ouest

SECTION II

TABLE 11: CPI - SAINT JOHN, N.B.[1]

TABLEAU 11: IPC - SAINT-JEAN, N.-B.[1]

	All Items	Food	Housing	Clothing	Transportation	Health & Personal Care	Recreation, Reading and Education	Tobacco & Alcohol
	Ensemble	Aliments	Habitation	Habillement	Transports	Santé et soins personnels	Loisirs, lecture et formation	Tabacs et boissons alcoolisées
AUG./AOÛT '83	118.8	108.9	124.1	109.0	121.1	119.4	121.5	133.2
JULY/JUIL. '83	118.0	108.6	122.8	108.5	120.7	118.6	121.1	132.1
Percentage change from JULY '83/ Taux de variation contre JUIL. '83	0.7	0.3	1.1	0.5	0.3	0.7	0.3	0.8
Percentage change from AUG. '82 Taux de variation contre AOÛT '82	7.7	4.0	8.9	4.0	8.5	5.8	9.5	16.6

[1] 1981 = 100

TABLE 12: AVERAGE WEEKLY EARNINGS IN CURRENT DOLLARS AND ADJUSTED FOR CHANGES IN THE CONSUMER PRICE INDEX, INDUSTRIAL COMPOSITE - NEW BRUNSWICK[1]

TABLEAU 12: RÉMUNÉRATION HEBDOMADAIRE MOYENNE EN DOLLARS COURANTS ET CORRIGÉS DES VARIATIONS DE L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION, ENSEMBLE DES INDUSTRIES - NOUVEAU-BRUNSWICK[1]

		Average Weekly Earnings/ Rémunération hebdomadaire moyenne	
		Current Dollars/ Dollars courants	1981 Dollars/ Dollars de 1981
MAR./MARS	1979	259.62	331.57
MAR./MARS	1980	284.52	332.00
MAR./MARS	1981	308.94	319.81
MAR./MARS	1982	341.95	317.21
MAR./MARS	1983	371.20	325.33

[1] Current dollar estimates were obtained from Statistics Canada's monthly Employment, Earnings and Hours, Catalogue no. 72-002. Excluded by the survey, from which these data are derived, are agriculture, fishing and trapping, education and related services, health and welfare services, religious organizations, private households and public administration and defense. In addition, the survey is limited to firms employing 20 or more persons. Estimates in 1981 dollars were calculated by Labour Market Services Branch, N.B. Department of Labour and Human Resources, using The Consumer Price Index for Saint John, N.B., Statistics Canada, Catalogue no. 62-001./Les estimations en dollars courants sont tirées du bulletin mensuel de Statistique Canada Emploi, gains et durée du travail, n° 72-002 au catalogue. L'enquête d'où sont extraites ces données n'englobe pas l'agriculture, la pêche et le piégeage, l'enseignement et les secteurs connexes, la santé et les œuvres sociales, les organismes religieux, les ménages privés et l'administration publique et la défense. De plus, l'enquête se limite aux entreprises qui emploient 20 personnes ou plus. Les estimations en dollars de 1981 ont été calculées par la direction du marché du travail du ministère du Travail et des Ressources humaines du Nouveau-Brunswick, qui s'est servie de l'indice des prix à la consommation de Saint-Jean, n° 62-001 au catalogue de Statistique Canada.

NOTES

The Labour Force Survey

The labour force data contained in this report are based on information obtained through Statistics Canada's sample survey of households. Interviews are carried out monthly in about 56,000 representative households nationally, and about 4,800 in New Brunswick.

This sample represents all persons in the population 15 years of age and over residing in Canada, with the exception of the following: residents of the Yukon and Northwest Territories, persons living on Indian reserves, inmates of institutions and full-time members of the armed forces.

While this report is designed for general reference purposes, users should be aware that these data have varying degrees of reliability. Specialized researchers, therefore, are advised to refer to the following publications for details on the survey's methods, degrees of reliability, etc.: The Labour Force, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, Guide to Labour Force Survey Data, Catalogue No. 71-528, and Methodology of the Canadian Labour Force Survey, Catalogue No. 71-526.

Definitions/Explanations

Labour Force

The labour force is composed of that portion of the civilian non-institutional population 15 years of age and over who, during the reference week, were employed or unemployed.

Employed

Employed persons are those who, during the reference week did any work at all or had a job but were not at work due to: own illness, personal or family responsibilities, bad weather, labour dispute, vacation, other reason not specified above (excluding persons on layoff and persons whose work attachment was to a job due to start at a definite date in the future).

Unemployed

Unemployed persons are those who, during the reference week, were available for work and: (a) were without work, but actively looked for work in the past four weeks; (b) had not actively looked for work in the

NOTES

L'enquête sur la population active

Les statistiques sur la population active publiées ici sont fondées sur une enquête mensuelle menée par Statistique Canada auprès d'environ 56 000 ménages représentatifs à l'échelle canadienne et de quelque 4 800 ménages au Nouveau-Brunswick.

L'échantillon retenu représente toutes les personnes de 15 ans et plus résidant au Canada, à l'exception des résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, des personnes vivant dans des réserves indiennes, des pensionnaires d'institutions et des membres à temps plein des Forces armées.

Bien que ce rapport soit conçu pour fin de documentation générale, les personnes qui le consultent doivent savoir que l'indice de fiabilité de ces données peut varier. Nous conseillons donc aux chercheurs spécialisés de consulter les publications suivantes pour obtenir des précisions sur les méthodes d'enquête, l'indice de fiabilité, etc.: La population active, n° 71-001 au catalogue de Statistique Canada, Guide d'utilisation des données de l'enquête sur la population active, n° 71-528 au catalogue et Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada, n° 71-526 au catalogue.

Définitions et explications

Population active

La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans et plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Personnes occupées

Les personnes occupées sont celles qui, au cours de la semaine de référence, ont fait un travail quelconque ou avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des raisons suivantes: maladie, obligations personnelles ou familiales, mauvais temps, conflit de travail, vacances, autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et de celles qui devaient commencer à travailler à une date ultérieure déterminée).

Chômeurs

Les chômeurs sont les personnes qui, au cours de la semaine de référence, étaient prêtes à travailler et: (a) étaient sans emploi mais avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières

past four weeks but had been on layoff and expected to return to the job from which they were laid off; (c) had not actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week.

semaines; (b) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines mais avaient été mises à pied et s'attendaient à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied; (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence.

Unemployment Rate

The unemployment rate represents the number of unemployed persons expressed as a per cent of the labour force.

Taux de chômage

Le taux de chômage représente le nombre de chômeurs exprimé en pourcentage de la population active.

Participation Rate

The participation rate represents the labour force expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Taux d'activité

Le taux d'activité représente la population active exprimée en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Employment/Population Ratio

The employment/population ratio represents the number of persons employed expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Rapport emploi-population

Le rapport emploi-population représente le nombre de personnes occupées exprimé en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Industry and Occupation

The Labour Force Survey provides information about the occupation and industry attachment of the employed and unemployed. These statistics are categorized on the basis of the 1971 Census Classification of Occupations and the 1970 Standard Industrial Classification.

Branche d'activité et profession

L'enquête sur la population active fournit des renseignements sur la profession et la branche d'activité des personnes occupées et des chômeurs. Ces statistiques sont fondées sur la Classification des professions du recensement de 1971 et sur la Classification des activités économiques de 1970.

Seasonal Adjustment

Seasonally-adjusted data are provided to give a better indication of labour force trends across the year. While these data are based on a complicated computer program, basically they eliminate the influence of known seasonal movements from each month's data (eg., climate, crop cycles, holiday and vacation periods).

Désaisonnalisation

Les données désaisonnalisées sont fournies afin de mieux montrer les tendances de la population active sur toute l'année. Tout en étant obtenues grâce à un programme informatique complexe, ces données désaisonnalisées permettent essentiellement d'éliminer des données mensuelles l'influence des mouvements saisonniers connus (comme les changements de température, les cycles agricoles et les vacances).

Comments or requests for subscription information may be directed to:

Labour Market Services Branch
N.B. Department of Labour and Human Resources
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

Vous pouvez adresser vos commentaires ou vos demandes d'information à la:

Direction du marché du travail
Ministère du Travail et des Ressources humaines du N.-B.
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

ISSN 0822-667

NEW BRUNSWICK

LABOUR MARKET REPORT

RAPPORT SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OCTOBER 1983

OCTOBRE 1983

LEGISLATIVE LIBRARY
WITHDRAWN

LABOUR MARKET SERVICES BRANCH
DEPARTMENT OF LABOUR AND HUMAN RESOURCES

HON. J. W. MONBOURQUETTE, MINISTER

R. P. CAMPBELL, DEPUTY MINISTER

DIRECTION DU MARCHÉ DU TRAVAIL
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DES RESSOURCES HUMAINES

HON. J. W. MONBOURQUETTE, MINISTRE

R. P. CAMPBELL, SOUS-MINISTRE

TABLE OF CONTENTS

Page

Explanatory Notes 8

LIST OF STATISTICAL TABLES

Page

1. Labour Force Estimates - Canada and New Brunswick 1

2. Seasonally-Adjusted Estimates - Canada and New Brunswick 2

3. Unemployment Rate, Participation Rate and Employment/Population Ratio By Province 3

4. Labour Force Estimates by Age and Sex - New Brunswick 4

5. Employment by Industry - New Brunswick . . 5

6. Employment by Occupation - New Brunswick . 5

7. Full-Time and Part-Time Employment by Age and Sex - New Brunswick 6

8. Labour Force Estimates by Area - New Brunswick 7

TABLE DE MATIÈRES

Page

Notes explicatives 8

LISTE DES TABLEAUX STATISTIQUES

Page

1. Estimations sur la population active - Canada et Nouveau-Brunswick 1

2. Estimations désaisonnalisées - Canada et Nouveau-Brunswick 2

3. Taux de chômage, taux d'activité et rapport emploi-population selon la province 3

4. Estimations sur la population active selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 4

5. Emploi selon la branche d'activité - Nouveau-Brunswick 5

6. Emploi selon la profession - Nouveau-Brunswick 5

7. Emploi à plein temps et à temps partiel selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 6

8. Estimations sur la population active selon la région - Nouveau-Brunswick 7

TABLE 1: LABOUR FORCE ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 1: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	1983		1982	
	OCT./OCT.	SEPT./SEPT.	OCT. /OCT.	SEPT./SEPT.
CANADA				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	18,884	18,866	18,653	18,634
Labour Force ('000) Population active ('000)	12,057	12,124	11,905	11,887
Employment ('000) Emploi ('000)	10,819	10,867	10,517	10,544
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,238	1,257	1,388	1,343
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	10.3	10.4	11.7	11.3
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	63.8	64.3	63.8	63.8
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	57.3	57.6	56.4	56.6
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	542	542	532	532
Labour Force ('000) Population active ('000)	301	311	296	301
Employment ('000) Emploi ('000)	264	271	257	261
Unemployment ('000) Chômage ('000)	38	40	40	39
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	12.5	12.9	13.3	13.1
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	55.6	57.5	55.7	56.6
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	48.6	50.0	48.2	49.2

TABLE 2: SEASONALLY-ADJUSTED ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 2: ESTIMATIONS DÉSAISONNALISÉES - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	OCT./OCT. '83	SEPT./SEPT. '83	OCT./OCT. '82
CANADA			
Labour Force ('000) Population active ('000)	12,090	12,142	11,971
Employment ('000) Emploi ('000)	10,744	10,769	10,450
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,346	1,373	1,521
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	11.1	11.3	12.7
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	64.0	64.4	64.2
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	56.9	57.1	56.0
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK			
Labour Force ('000) Population active ('000)	299	304	291
Employment ('000) Emploi ('000)	257	259	248
Unemployment ('000) Chômage ('000)	42	45	43
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	14.0	14.8	14.8
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	55.2	56.1	54.7
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	47.4	47.8	46.6

TABLE 3: UNEMPLOYMENT RATE, PARTICIPATION RATE AND EMPLOYMENT/POPULATION RATIO BY PROVINCE

TABLEAU 3: TAUX DE CHÔMAGE, TAUX D'ACTIVITÉ ET RAPPORT EMPLOI-POPULATION SELON LA PROVINCE

Percentages/Pourcentage

	UNEMPLOYMENT RATE / TAUX DE CHÔMAGE		PARTICIPATION RATE / TAUX D'ACTIVITÉ		EMPLOYMENT/POPULATION RATIO / RAPPORT EMPLOI-POPULATION	
	OCT./ OCT. '83	OCT./ OCT. '82	OCT./ OCT. '83	OCT./ OCT. '82	OCT./ OCT. '83	OCT./ OCT. '82
Canada	10.3	11.7	63.8	63.8	57.3	56.4
Nfld./T.-N.	17.4	18.1	52.3	52.9	43.2	43.3
P.E.I./Î.-P.-É.	10.1	10.7	61.3	58.8	55.1	52.5
N.S./N.-É.	11.9	12.6	58.8	57.8	51.8	50.5
N.B./N.-B.	12.5	13.3	55.6	55.7	48.6	48.2
Qué.	12.6	14.2	60.4	60.0	52.8	51.5
Ont.	8.5	10.8	66.8	66.9	61.1	59.7
Man.	8.3	8.7	65.9	65.1	60.4	59.4
Sask.	6.4	6.0	65.4	64.2	61.2	60.3
Alta./Alb.	8.8	8.3	70.4	70.1	64.2	64.3
B.C./C.-B.	12.5	13.2	62.2	63.6	54.5	55.2

TABLE 4: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 4: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON L'ÂGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Both Sexes/ Les deux sexes			Males/ Hommes			Females/ Femmes		
	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+
October '83 **octobre '83**									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	542	136	407	267	69	198	275	67	209
Labour Force ('000) Population active ('000)	301	72	229	179	38	141	122	34	88
Employment ('000) Emploi ('000)	264	57	206	157	30	127	106	27	80
Unemployment ('000) Chômage ('000)	38	15	23	22	8	14	16	7	9
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	12.5	20.7	9.9	12.3	20.9	9.9	12.9	20.5	10.0
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	55.6	53.2	56.3	67.1	55.5	71.1	44.4	50.8	42.3
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	48.6	42.2	50.8	58.8	43.9	64.1	38.7	40.4	38.1
September '83 **septembre '83**									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	542	136	406	267	69	198	275	67	208
Labour Force ('000) Population active ('000)	311	76	235	185	41	145	126	35	91
Employment ('000) Emploi ('000)	271	60	211	163	33	131	108	27	80
Unemployment ('000) Chômage ('000)	40	16	24	22	8	14	18	8	10
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	12.9	21.2	10.2	11.8	20.0	9.5	14.5	22.6	11.4
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	57.5	55.9	58.0	69.4	58.6	73.2	45.8	53.0	43.5
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	50.0	44.0	52.0	61.2	46.9	66.3	39.2	41.0	38.6
October '82 **octobre '82**									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	532	138	395	262	70	192	270	68	203
Labour Force ('000) Population active ('000)	296	74	222	178	39	139	118	35	83
Employment ('000) Emploi ('000)	257	57	200	155	29	126	102	27	75
Unemployment ('000) Chômage ('000)	40	18	22	23	10	13	16	8	8
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	13.3	23.9	9.8	13.1	25.6	9.6	13.6	22.0	10.1
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	55.7	54.1	56.2	68.1	56.3	72.4	43.6	51.8	40.9
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	48.2	41.1	50.7	59.2	41.8	65.5	37.7	40.4	36.8

TABLE 5: EMPLOYMENT BY INDUSTRY - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 5: EMPLOI SELON LA BRANCHE D'ACTIVITÉ - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	OCT./OCT. '83	SEPT./SEPT. '83	OCT./OCT. '82
Goods Producing Industries/Industries de biens:			
Agriculture	9	9	8
Other Primary Industries[1]/ Autres branches du secteur primaire[1]	13	15	15
Manufacturing/Industries manufacturières	35	38	36
Construction	17	19	17
Service-Producing Industries/Industries de services:			
Trade/Commerce	49	49	44
T.C.O.U.[2]/T.C.S.P.[2]	25	25	25
F.I.R.E.[3]/F.A.A.I.[3]	10	10	10
Service/Services	83	84	80
Public Administration/Administration publique	22	23	22
TOTAL	264	271	257

[1]Mining, Forestry and Fishing/Mines, forêts et pêche
[2]Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communications et autres services publics
[3]Finance, Insurance and Real Estate/Finances, assurances et affaires immobilières

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 6: EMPLOYMENT BY OCUPATION - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 6: EMPLOI SELON LA PROFESSION - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	OCT./OCT. '83	SEPT./SEPT. '83	OCT./OCT. '82
Managerial, Professional, etc./Direction et professions libérales	56	55	56
Clerical/Travail administratif	41	41	39
Sales/Commerce	28	28	25
Service/Services	43	44	39
Primary Occupations/Professions du secteur primaire	20	22	20
Processing/Traitement des matières premières	30	33	35
Construction	22	23	19
Transportation/Transports	12	13	14
Materials handling and other crafts/Manutention et autres métiers	11	11	11
TOTAL	264	271	257

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 7: FULL-TIME AND PART-TIME EMPLOYMENT BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 7: EMPLOI À PLEIN TEMPS ET À TEMPS PARTIEL SELON L'ÂGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	Total	15 - 24	25+
October '83 octobre '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	264	57	206
Full-Time/À plein temps	221	39	182
Part-Time/À temps partiel	43	18	25
Males/Hommes	157	30	127
Full-Time/À plein temps	145	23	122
Part-Time/À temps partiel	12	8	4
Females/Femmes	106	27	80
Full-Time/À plein temps	76	16	59
Part-Time/À temps partiel	31	11	20
September '83 septembre '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	271	60	211
Full-Time/À plein temps	231	43	188
Part-Time/À temps partiel	40	17	23
Males/Hommes	163	33	131
Full-Time/À plein temps	152	26	126
Part-Time/À temps partiel	11	7	4
Females/Femmes	108	37	80
Full-Time/À plein temps	79	17	62
Part-Time/À temps partiel	29	10	19
October '82 octobre '82			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	257	57	200
Full-Time/À plein temps	219	40	179
Part-Time/À temps partiel	38	17	21
Males/Hommes	155	29	126
Full-Time/À plein temps	145	23	122
Part-Time/À temps partiel	10	7	---
Females/Femmes	102	27	75
Full-Time/À plein temps	74	17	57
Part-Time/À temps partiel	28	10	18

TABLE 8: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AREA[1] _ NEW BRUNSWICK

TABLEAU 8: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LA RÉGION[1] _ NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years And Over / Population de 15 ans et plus	Labour Force / Population active	Employment / Emploi	Unemployment / Chômage	Unemployment Rate / Taux de chômage	Participation Rate / Taux d'activité	Employment/Population Ratio / Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
October '83 / Octobre '83							
TOTAL	542	301	264	38	12.5	55.6	48.6
Northeast/Nord-Est	133	60	52	9	14.4	45.3	38.8
Southeast/Sud-Est	128	74	63	10	13.8	57.3	49.4
Southwest/Sud-Ouest	136	84	74	10	11.9	61.6	54.3
Central/Centre	78	48	42	5	10.9	61.1	54.4
Northwest/Nord-Ouest	63	35	31	...	9.9	55.4	49.9
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	97	60	52	8	13.4	61.9	53.6
September '83 / septembre '83							
TOTAL	542	311	271	40	12.9	57.5	50.0
Northeast/Nord-Est	133	64	55	9	13.6	48.0	41.5
Southeast/Sud-Est	128	77	66	10	13.5	59.9	51.8
Southwest/Sud-Ouest	136	84	74	10	12.4	62.3	54.6
Central/Centre	78	48	42	6	12.9	61.5	53.6
Northwest/Nord-Ouest	63	37	32	4	11.3	58.1	51.6
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	96	60	52	8	13.7	62.3	53.8
October '82 / octobre '82							
TOTAL	532	296	257	40	13.3	55.7	48.2
Northeast/Nord-Est	133	65	56	9	14.1	48.8	41.9
Southeast/Sud-Est	130	75	63	12	15.8	57.2	48.2
Southwest/Sud-Ouest	130	77	68	10	12.5	59.2	51.9
Central/Centre	74	45	40	5	11.2	61.5	54.6
Northwest/Nord-Ouest	61	32	28	4	11.6	52.6	46.5
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	89	53	45	8	15.2	59.9	50.8

[1]Northeast/Nord-Est (Restigouche, Gloucester, Northumberland)
Southeast/Sud-Est (Kent, Westmorland, Albert)
Southwest/Sud-Ouest (Kings, Saint John, Charlotte)
Central/Centre (Queens, Sunbury, York)
Northwest/Nord-Ouest (Carleton, Victoria, Madawaska)

[2]City of Saint John is included in the Southwest region/
La ville de Saint-Jean est incluse dans la région sud-ouest

NOTES

The Labour Force Survey

The labour force data contained in this report are based on information obtained through Statistics Canada's sample survey of households. Interviews are carried out monthly in about 56,000 representative households nationally, and about 4,800 in New Brunswick.

This sample represents all persons in the population 15 years of age and over residing in Canada, with the exception of the following: residents of the Yukon and Northwest Territories, persons living on Indian reserves, inmates of institutions and full-time members of the armed forces.

While this report is designed for general reference purposes, users should be aware that these data have varying degrees of reliability. Specialized researchers, therefore, are advised to refer to the following publications for details on the survey's methods, degrees of reliability, etc.: The Labour Force, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, Guide to Labour Force Survey Data, Catalogue No. 71-528, and Methodology of the Canadian Labour Force Survey, Catalogue No. 71-526.

Definitions/Explanations

Labour Force

The labour force is composed of that portion of the civilian non-institutional population 15 years of age and over who, during the reference week, were employed or unemployed.

Employed

Employed persons are those who, during the reference week did any work at all or had a job but were not at work due to: own illness, personal or family responsibilities, bad weather, labour dispute, vacation, other reason not specified above (excluding persons on layoff and persons whose work attachment was to a job due to start at a definite date in the future).

Unemployed

Unemployed persons are those who, during the reference week, were available for work and: (a) were without work, but actively looked for work in the past four weeks; (b) had not actively looked for work in the

NOTES

L'enquête sur la population active

Les statistiques sur la population active publiées ici sont fondées sur une enquête mensuelle menée par Statistique Canada auprès d'environ 56 000 ménages représentatifs à l'échelle canadienne et de quelque 4 800 ménages au Nouveau-Brunswick.

L'échantillon retenu représente toutes les personnes de 15 ans et plus résidant au Canada, à l'exception des résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, des personnes vivant dans des réserves indiennes, des pensionnaires d'institutions et des membres à temps plein des Forces armées.

Bien que ce rapport soit conçu pour fin de documentation générale, les personnes qui le consultent doivent savoir que l'indice de fiabilité de ces données peut varier. Nous conseillons donc aux chercheurs spécialisés de consulter les publications suivantes pour obtenir des précisions sur les méthodes d'enquête, l'indice de fiabilité, etc.: La population active, n° 71-001 au catalogue de Statistique Canada, Guide d'utilisation des données de l'enquête sur la population active, n° 71-528 au catalogue et Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada, n° 71-526 au catalogue.

Définitions et explications

Population active

La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans et plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Personnes occupées

Les personnes occupées sont celles qui, au cours de la semaine de référence, ont fait un travail quelconque ou avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des raisons suivantes: maladie, obligations personnelles ou familiales, mauvais temps, conflit de travail, vacances, autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et de celles qui devaient commencer à travailler à une date ultérieure déterminée).

Chômeurs

Les chômeurs sont les personnes qui, au cours de la semaine de référence, étaient prêtes à travailler et: (a) étaient sans emploi mais avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières

past four weeks but had been on layoff and expected to return to the job from which they were laid off; (c) had not actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week.

semaines; (b) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines mais avaient été mises à pied et s'attendaient à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied; (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence.

Unemployment Rate

The unemployment rate represents the number of unemployed persons expressed as a per cent of the labour force.

Taux de chômage

Le taux de chômage représente le nombre de chômeurs exprimé en pourcentage de la population active.

Participation Rate

The participation rate represents the labour force expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Taux d'activité

Le taux d'activité représente la population active exprimée en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Employment/Population Ratio

The employment/population ratio represents the number of persons employed expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Rapport emploi-population

Le rapport emploi-population représente le nombre de personnes occupées exprimé en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Industry and Occupation

The Labour Force Survey provides information about the occupation and industry attachment of the employed and unemployed. These statistics are categorized on the basis of the 1971 Census Classification of Occupations and the 1970 Standard Industrial Classification.

Branche d'activité et profession

L'enquête sur la population active fournit des renseignements sur la profession et la branche d'activité des personnes occupées et des chômeurs. Ces statistiques sont fondées sur la Classification des professions du recensement de 1971 et sur la Classification des activités économiques de 1970.

Seasonal Adjustment

Seasonally-adjusted data are provided to give a better indication of labour force trends across the year. While these data are based on a complicated computer program, basically they eliminate the influence of known seasonal movements from each month's data (eg., climate, crop cycles, holiday and vacation periods).

Désaisonnalisation

Les données désaisonnalisées sont fournies afin de mieux montrer les tendances de la population active sur toute l'année. Tout en étant obtenues grâce à un programme informatique complexe, ces données désaisonnalisées permettent essentiellement d'éliminer des données mensuelles l'influence des mouvements saisonniers connus (comme les changements de température, les cycles agricoles et les vacances).

Comments or requests for subscription information may be directed to:

Labour Market Services Branch
N.B. Department of Labour and Human Resources
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

Vous pouvez adresser vos commentaires ou vos demandes d'information à la:

Direction du marché du travail
Ministère du Travail et des Ressources humaines du N.-B.
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

ISSN 0822-6679

NEW BRUNSWICK

LABOUR MARKET REPORT

RAPPORT SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

DU NOUVEAU-BRUNSWICK

NOVEMBER 1983

NOVEMBRE 1983

LIBRARY
ARCHIVES

LABOUR MARKET SERVICES BRANCH
DEPARTMENT OF LABOUR AND HUMAN RESOURCES

HON. J. W. MONBOURQUETTE, MINISTER

R. P. CAMPBELL, DEPUTY MINISTER

DIRECTION DU MARCHÉ DU TRAVAIL
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DES RESSOURCES HUMAINES

HON. J. W. MONBOURQUETTE, MINISTRE

R. P. CAMPBELL, SOUS-MINISTRE

TABLE OF CONTENTS

Page

Explanatory Notes 8

TABLE DE MATIÈRES

Page

Notes explicatives 8

LIST OF STATISTICAL TABLES

Page

1. Labour Force Estimates - Canada and New Brunswick 1

2. Seasonally-Adjusted Estimates - Canada and New Brunswick 2

3. Unemployment Rate, Participation Rate and Employment/Population Ratio By Province 3

4. Labour Force Estimates by Age and Sex - New Brunswick 4

5. Employment by Industry - New Brunswick . . 5

6. Employment by Occupation - New Brunswick . 5

7. Full-Time and Part-Time Employment by Age and Sex - New Brunswick 6

8. Labour Force Estimates by Area - New Brunswick 7

LISTE DES TABLEAUX STATISTQUES

Page

1. Estimations sur la population active - Canada et Nouveau-Brunswick 1

2. Estimations désaisonnalisées - Canada et Nouveau-Brunswick 2

3. Taux de chômage, taux d'activité et rapport emploi-population selon la province 3

4. Estimations sur la population active selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 4

5. Emploi selon la branche d'activité - Nouveau-Brunswick 5

6. Emploi selon la profession - Nouveau-Brunswick 5

7. Emploi à plein temps et à temps partiel selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 6

8. Estimations sur la population active selon la région - Nouveau-Brunswick 7

TABLE 1: LABOUR FORCE ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 1: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	1983		1982	
	NOV./NOV.	OCT./OCT.	NOV./NOV.	OCT./OCT.
CANADA				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	18,902	18,884	18,670	18,653
Labour Force ('000) Population active ('000)	11,995	12,057	11,796	11,905
Employment ('000) Emploi ('000)	10,714	10,819	10,359	10,517
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,281	1,238	1,438	1,388
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	10.7	10.3	12.2	11.7
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	63.5	63.8	63.2	63.8
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	56.7	57.3	55.5	56.4
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	543	542	533	532
Labour Force ('000) Population active ('000)	293	301	286	296
Employment ('000) Emploi ('000)	252	264	244	257
Unemployment ('000) Chômage ('000)	41	38	42	40
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	13.9	12.5	14.6	13.3
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	53.9	55.6	53.6	55.7
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	46.4	48.6	45.7	48.2

TABLE 2: SEASONALLY-ADJUSTED ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 2: ESTIMATIONS DÉSAISONNALISÉES - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	NOV./NOV. '83	OCT./OCT. '83	NOV./NOV. '82
CANADA			
Labour Force ('000) Population active ('000)	12,116	12,090	11,912
Employment ('000) Emploi ('000)	10,769	10,744	10,395
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,347	1,346	1,517
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	11.1	11.1	12.7
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	64.1	64.0	63.8
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	57.0	56.9	55.7
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK			
Labour Force ('000) Population active ('000)	300	299	290
Employment ('000) Emploi ('000)	256	257	246
Unemployment ('000) Chômage ('000)	44	42	44
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	14.7	14.0	15.2
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	55.2	55.2	54.4
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	47.1	47.4	46.2

TABLE 3: UNEMPLOYMENT RATE, PARTICIPATION RATE AND EMPLOYMENT/POPULATION RATIO BY PROVINCE

TABLEAU 3: TAUX DE CHÔMAGE, TAUX D'ACTIVITÉ ET RAPPORT EMPLOI-POPULATION SELON LA PROVINCE

Percentages/Pourcentage

	UNEMPLOYMENT RATE / TAUX DE CHÔMAGE		PARTICIPATION RATE / TAUX D'ACTIVITÉ		EMPLOYMENT/POPULATION RATIO / RAPPORT EMPLOI-POPULATION	
	NOV./ NOV. '83	NOV./ NOV. '82	NOV./ NOV. '83	NOV./ NOV. '82	NOV./ NOV. '83	NOV./ NOV. '82
Canada	10.7	12.2	63.5	63.2	56.7	55.5
Nfld./T.-N.	19.7	18.7	49.7	51.8	39.9	42.1
P.E.I./Î.-P.-É.	11.7	14.7	60.3	58.2	53.3	49.7
N.S./N.-É.	12.5	14.0	58.3	57.0	51.0	49.0
N.B./N.-B.	13.9	14.6	53.9	53.6	46.4	45.7
Qué.	12.8	13.8	60.0	58.9	52.3	50.8
Ont.	8.4	11.4	66.6	66.6	61.0	59.0
Man.	8.3	10.4	65.1	64.9	59.7	58.1
Sask.	7.1	6.7	64.3	63.4	59.8	59.1
Alta./Alb.	10.1	9.7	70.2	70.1	63.1	63.3
B.C./C.-B.	13.8	14.1	62.1	63.0	53.5	54.1

TABLE 4: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 4: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON L'ÂGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Both Sexes/ Les deux sexes			Males/ Hommes			Females/ Femmes		
	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+
November '83 novembre '83									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	543	136	408	268	69	198	276	66	209
Labour Force ('000) Population active ('000)	293	70	222	174	38	137	118	33	86
Employment ('000) Emploi ('000)	252	53	199	150	27	123	102	26	76
Unemployment ('000) Chômage ('000)	41	17	23	24	10	14	16	7	9
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	13.9	24.7	10.5	13.9	27.5	10.2	13.9	21.4	10.9
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	53.9	51.9	54.6	65.1	54.3	68.9	43.0	49.4	40.9
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	46.4	39.1	48.8	56.1	39.3	61.9	37.0	38.8	36.4
October '83 octobre '83									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	542	136	407	267	69	198	275	67	209
Labour Force ('000) Population active ('000)	301	72	229	179	38	141	122	34	88
Employment ('000) Emploi ('000)	264	57	206	157	30	127	106	27	80
Unemployment ('000) Chômage ('000)	38	15	23	22	8	14	16	7	9
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	12.5	20.7	9.9	12.3	20.9	9.9	12.9	20.5	10.0
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	55.6	53.2	56.3	67.1	55.5	71.1	44.4	50.8	42.3
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	48.6	42.2	50.8	58.8	43.9	64.1	38.7	40.4	38.1
November '82 novembre '82									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	533	138	396	263	70	193	271	67	203
Labour Force ('000) Population active ('000)	286	71	215	174	38	135	112	32	79
Employment ('000) Emploi ('000)	244	52	192	147	27	121	97	25	71
Unemployment ('000) Chômage ('000)	42	19	23	26	12	15	15	7	8
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	14.6	26.4	10.7	15.2	30.2	11.0	13.7	22.0	10.3
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	53.6	51.5	54.3	66.2	54.7	70.3	41.3	48.1	39.1
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	45.7	37.9	48.4	56.1	38.1	62.6	35.7	37.5	35.0

TABLE 5: EMPLOYMENT BY INDUSTRY - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 5: EMPLOI SELON LA BRANCHE D'ACTIVITÉ - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	NOV./NOV. '83	OCT./OCT. '83	NOV./NOV. '82
Goods Producing Industries/Industries de biens:			
Agriculture	7	9	5
Other Primary Industries[1]/ Autres branches du secteur primaire[1]	11	13	12
Manufacturing/Industries manufacturières	33	35	31
Construction	16	17	15
Service-Producing Industries/Industries de services:			
Trade/Commerce	48	49	44
T.C.O.U.[2]/T.C.S.P.[2]	26	25	25
F.I.R.E.[3]/F.A.A.I.[3]	9	10	9
Service/Services	81	83	81
Public Administration/Administration publique	20	22	21
TOTAL	252	264	244

[1]Mining, Forestry and Fishing/Mines, forêts et pêche
[2]Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communications et autres services publics
[3]Finance, Insurance and Real Estate/Finances, assurances et affaires immobilières

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 6: EMPLOYMENT BY OCUPATION - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 6: EMPLOI SELON LA PROFESSION - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	NOV./NOV. '83	OCT./OCT. '83	NOV./NOV. '82
Managerial, Professional, etc./Direction et professions libérales	56	56	57
Clerical/Travail administratif	40	41	38
Sales/Commerce	27	28	24
Service/Services	41	43	39
Primary Occupations/Professions du secteur primaire	16	20	15
Processing/Traitement des matières premières	29	30	32
Construction	19	22	17
Transportation/Transports	13	12	12
Materials handling and other crafts/Manutention et autres métiers	11	11	10
TOTAL	252	264	244

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 7: FULL-TIME AND PART-TIME EMPLOYMENT BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 7: EMPLOI À PLEIN TEMPS ET À TEMPS PARTIEL SELON L'ÂGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	Total	15 - 24	25+
November '83 novembre '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	252	53	199
Full-Time/À plein temps	211	36	175
Part-Time/À temps partiel	41	17	24
Males/Hommes	150	27	123
Full-Time/À plein temps	139	20	119
Part-Time/À temps partiel	11	7	4
Females/Femmes	102	26	76
Full-Time/À plein temps	72	16	56
Part-Time/À temps partiel	30	10	20
October '83 octobre '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	264	57	206
Full-Time/À plein temps	221	39	182
Part-Time/À temps partiel	43	18	25
Males/Hommes	157	30	127
Full-Time/À plein temps	145	23	122
Part-Time/À temps partiel	12	8	4
Females/Femmes	106	27	80
Full-Time/À plein temps	76	16	59
Part-Time/À temps partiel	31	11	20
November '82 novembre '82			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	244	52	192
Full-Time/À plein temps	206	35	171
Part-Time/À temps partiel	37	17	21
Males/Hommes	147	27	121
Full-Time/À plein temps	137	20	117
Part-Time/À temps partiel	10	7	4
Females/Femmes	97	25	71
Full-Time/À plein temps	69	15	54
Part-Time/À temps partiel	27	10	17

TABLE 8: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AREA[1] _ NEW BRUNSWICK

TABLEAU 8: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LA RÉGION[1] _ NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years And Over Population de 15 ans et plus	Labour Force Population active	Employment Emploi	Unemployment Chômage	Unemployment Rate Taux de chômage	Participation Rate Taux d'activité	Employment/Population Ratio Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
November '83 novembre '83							
TOTAL	543	293	252	41	13.9	53.9	46.4
Northeast/Nord-Est	134	56	48	8	14.3	42.0	36.0
Southeast/Sud-Est	128	72	61	11	15.9	56.2	47.2
Southwest/Sud-Ouest	136	83	72	10	12.7	60.7	53.0
Central/Centre	78	48	42	6	11.9	61.2	53.9
Northwest/Nord-Ouest	63	33	29	5	14.2	53.1	45.6
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	97	59	51	8	13.9	60.9	52.4
October '83 octobre '83							
TOTAL	542	301	264	38	12.5	55.6	48.6
Northeast/Nord-Est	133	60	52	9	14.4	45.3	38.8
Southeast/Sud-Est	128	74	63	10	13.8	57.3	49.4
Southwest/Sud-Ouest	136	84	74	10	11.9	61.6	54.3
Central/Centre	78	48	42	5	10.9	61.1	54.4
Northwest/Nord-Ouest	63	35	31	...	9.9	55.4	49.9
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	97	60	52	8	13.4	61.9	53.6
November '82 novembre '82							
TOTAL	533	286	244	42	14.6	53.6	45.7
Northeast/Nord-Est	134	58	49	9	15.8	43.5	36.6
Southeast/Sud-Est	128	71	59	12	17.5	55.8	46.0
Southwest/Sud-Ouest	128	75	65	10	13.2	58.3	50.7
Central/Centre	79	48	43	6	12.1	61.2	53.8
Northwest/Nord-Ouest	60	30	26	4	13.5	50.1	43.3
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	88	53	45	8	15.5	59.9	50.6

[1]Northeast/Nord-Est (Restigouche, Gloucester, Northumberland)
Southeast/Sud-Est (Kent, Westmorland, Albert)
Southwest/Sud-Ouest (Kings, Saint John, Charlotte)
Central/Centre (Queens, Sunbury, York)
Northwest/Nord-Ouest (Carleton, Victoria, Madawaska)

[2]City of Saint John is included in the Southwest region/
La ville de Saint-Jean est incluse dans la région sud-ouest

NOTES

The Labour Force Survey

The labour force data contained in this report are based on information obtained through Statistics Canada's sample survey of households. Interviews are carried out monthly in about 56,000 representative households nationally, and about 4,800 in New Brunswick.

This sample represents all persons in the population 15 years of age and over residing in Canada, with the exception of the following: residents of the Yukon and Northwest Territories, persons living on Indian reserves, inmates of institutions and full-time members of the armed forces.

While this report is designed for general reference purposes, users should be aware that these data have varying degrees of reliability. Specialized researchers, therefore, are advised to refer to the following publications for details on the survey's methods, degrees of reliability, etc.: The Labour Force, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, Guide to Labour Force Survey Data, Catalogue No. 71-528, and Methodology of the Canadian Labour Force Survey, Catalogue No. 71-526.

Definitions/Explanations

Labour Force

The labour force is composed of that portion of the civilian non-institutional population 15 years of age and over who, during the reference week, were employed or unemployed.

Employed

Employed persons are those who, during the reference week did any work at all or had a job but were not at work due to: own illness, personal or family responsibilities, bad weather, labour dispute, vacation, other reason not specified above (excluding persons on layoff and persons whose work attachment was to a job due to start at a definite date in the future).

NOTES

L'enquête sur la population active

Les statistiques sur la population active publiées ici sont fondées sur une enquête mensuelle menée par Statistique Canada auprès d'environ 56 000 ménages représentatifs à l'échelle canadienne et de quelque 4 800 ménages au Nouveau-Brunswick.

L'échantillon retenu représente toutes les personnes de 15 ans et plus résidant au Canada, à l'exception des résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, des personnes vivant dans des réserves indiennes, des pensionnaires d'institutions et des membres à temps plein des Forces armées.

Bien que ce rapport soit conçu pour fin de documentation générale, les personnes qui le consultent doivent savoir que l'indice de fiabilité de ces données peut varier. Nous conseillons donc aux chercheurs spécialisés de consulter les publications suivantes pour obtenir des précisions sur les méthodes d'enquête, l'indice de fiabilité, etc.: La population active, n° 71-001 au catalogue de Statistique Canada, Guide d'utilisation des données de l'enquête sur la population active, n° 71-528 au catalogue et Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada, n° 71-526 au catalogue.

Définitions et explications

Population active

La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans et plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Personnes occupées

Les personnes occupées sont celles qui, au cours de la semaine de référence, ont fait un travail quelconque ou avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des raisons suivantes: maladie, obligations personnelles ou familiales, mauvais temps, conflit de travail, vacances, autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et de celles qui devaient commencer à travailler à une date ultérieure déterminée).

Unemployed

Unemployed persons are those who, during the reference week, were available for work and: (a) were without work, but actively looked for work in the past four weeks; (b) had not actively looked for work in the past four weeks but had been on lay-off and expected to return to the job from which they were laid off; (c) hadnot actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week.

Unemployment Rate

The unemployment rate represents the number of unemployed persons expressed as a per cent of the labour force.

Participation Rate

The participation rate represents the labour force expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Employment/Population Ratio

The employment/population ratio represents the number of persons employed expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Industry and Occupation

The Labour Force Survey provides information about the occupation and industry attachment of the employed and unemployed. These statistics are categorized on the basis of the 1971 Census Classification of Occupations and the 1970 Standard Industrial Classification.

Seasonal Adjustment

Seasonally-adjusted data are provided to give a better indication of labour force trends across the year. While these data are based on a complicated computer program, basically they eliminate the influence of known seasonal movements from each month's data (eg., climate, crop cycles, holiday and vacation periods).

Chômeurs

Les chômeurs sont les personnes qui, au cours de la semaine de référence, étaient prêtes à travailler et: (a) étaient sans emploi mais avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines; (b) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines mais avaient été mises à pied et s'attendaient à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied; (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence.

Taux de chômage

Le taux de chômage représente le nombre de chômeurs exprimé en pourcentage de la population active.

Taux d'activité

Le taux d'activité représente la population active exprimée en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Rapport emploi-population

Le rapport emploi-population représente le nombre de personnes occupées exprimé en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Branche d'activité et profession

L'enquête sur la population active fournit des renseignements sur la profession et la branche d'activité des personnes occupées et des chômeurs. Ces statistiques sont fondées sur la Classification des professions du recensement de 1971 et sur la Classification des activités économiques de 1970.

Désaisonnalisation

Les données désaisonnalisées sont fournies afin de mieux montrer les tendances de la population active sur toute l'année. Tout en étant obtenues grâce à un programme informatique complexe, ces données désaisonnalisées permettent essentiellement d'éliminer des données mensuelles l'influence des mouvements saisonniers connus (comme les changements de température, les cycles agricoles et les vacances).

Rounding

The "normal" rounding procedure is used in the Labour Force Survey. Unadjusted participation and unemployment rates, employment/population ratios and annual averages are calculated from unrounded figures (i.e. estimates in units), but published figures are rounded to thousands. Therefore the sum of individual rounded items may not always equal the total.

Arrondissement

On se sert de la procédure d'arrondissement "normal" dans l'enquête sur la population active. Les taux d'activité et de chômage non ajustés, le rapport emploi-population et les moyennes annuelles sont calculés à partir de chiffres non arrondis (c'est-à-dire des estimations en unités). Cependant, les estimations publiées sont arrondies en milliers. La somme des composantes individuelles n'est pas toujours égale au total à cause de l'arrondissement.

Comments or requests for subscription information may be directed to:

Labour Market Services Branch
N.B. Department of Labour and Human Resources
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

Vous pouvez adresser vos commentaires ou vos demandes d'information à la:

Direction du marché du travail
Ministère du Travail et des Ressources humaines du N.-B.
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

New B
Labour

1

50

lative Library
lications Section
ices & Systems
, 5th Floor
M4Y 1N? ONTARIO

ISSN 0822-6679

NEW BRUNSWICK

LABOUR MARKET REPORT

DECEMBER 1983

QUARTERLY EDITION

RAPPORT SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL

DU NOUVEAU-BRUNSWICK

DÉCEMBRE 1983

ÉDITION TRIMESTRIELLE

LEGISLATIVE LIBRARY
DISCARDED
LEGISLATIVE LIBRARY
WITHDRAWN

LABOUR MARKET SERVICES BRANCH
DEPARTMENT OF LABOUR AND HUMAN RESOURCES

HON. J. W. MCMBOURQUETTE, MINISTER

R. P. CAMPBELL, DEPUTY MINISTER

DIRECTION DU MARCHÉ DU TRAVAIL
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DES RESSOURCES HUMAINES

HON. J. W. MCMBOURQUETTE, MINISTRE

R. P. CAMPBELL, SOUS-MINISTRE

TABLE OF CONTENTS

Page

Explanatory Notes 11

SECTION I: THE LABOUR FORCE

Page

1. Labour Force Estimates - Canada and New Brunswick 1

2. Seasonally-Adjusted Estimates - Canada and New Brunswick 2

3. Unemployment Rate, Participation Rate and Employment/Population Ratio By Province 3

4. Labour Force Estimates by Age and Sex - New Brunswick 4

5. Employment by Industry - New Brunswick . . 5

6. Employment by Occupation - New Brunswick . 5

7. Full-Time and Part-Time Employment by Age and Sex - New Brunswick 6

8. Labour Force Estimates by Family Status - New Brunswick 7

9. Labour Force Estimates by Educational Attainment - New Brunswick 8

10. Labour Force Estimates by Area - New Brunswick 9

SECTION II: THE CONSUMER PRICE INDEX

11. CPI - Saint John, N.B. 10

TABLE DE MATIÈRES

Page

Notes explicatives 11

SECTION I: LA POPULATION ACTIVE

Page

1. Estimations sur la population active - Canada et Nouveau-Brunswick 1

2. Estimations désaisonnalisées - Canada et Nouveau-Brunswick 2

3. Taux de chômage, taux d'activité et rapport emploi-population selon la province 3

4. Estimations sur la population active selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 4

5. Emploi selon la branche d'activité - Nouveau-Brunswick 5

6. Emploi selon la profession - Nouveau-Brunswick 5

7. Emploi à plein temps et à temps partiel selon l'âge et le sexe - Nouveau-Brunswick 6

8. Estimations sur la population active selon la situation dans la famille - Nouveau-Brunswick 7

9. Estimations sur la population active selon le niveau d'instruction - Nouveau-Brunswick 8

10. Estimations sur la population active selon la région - Nouveau-Brunswick 9

SECTION II: L'INDICE DES PRIX À LA CONSOMMATION

11. IPC - Saint-Jean, N.-B. 10

SECTION I

TABLE 1: LABOUR FORCE ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 1: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	1983		1982	
	DEC. /DEC.	NOV./NOV.	DEC. /DEC.	NOV./NOV.
CANADA				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	18,919	18,902	18,686	18,670
Labour Force ('000) Population active ('000)	11,949	11,995	11,743	11,796
Employment ('000) Emploi ('000)	10,627	10,714	10,249	10,359
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,321	1,281	1,494	1,438
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	11.1	10.7	12.7	12.2
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	63.2	63.5	62.8	63.2
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	56.2	56.7	54.8	55.5
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK				
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	544	543	534	533
Labour Force ('000) Population active ('000)	285	293	283	286
Employment ('000) Emploi ('000)	243	252	242	244
Unemployment ('000) Chômage ('000)	42	41	41	42
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	14.8	13.9	14.3	14.6
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	52.5	53.9	53.0	53.6
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	44.7	46.4	45.4	45.7

TABLE 2: SEASONALLY-ADJUSTED ESTIMATES - CANADA AND NEW BRUNSWICK

TABLEAU 2: ESTIMATIONS DÉSAISONNALISÉES - CANADA ET NOUVEAU-BRUNSWICK

	DEC. /DEC. '83	NOV./NOV. '83	DEC. /DEC. '82
CANADA			
Labour Force ('000) Population active ('000)	12,164	12,116	11,949
Employment ('000) Emploi ('000)	10,812	10,769	10,416
Unemployment ('000) Chômage ('000)	1,352	1,347	1,533
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	11.1	11.1	12.8
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	64.3	64.1	63.9
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	57.1	57.0	55.7
NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK			
Labour Force ('000) Population active ('000)	299	300	294
Employment ('000) Emploi ('000)	254	256	250
Unemployment ('000) Chômage ('000)	45	44	44
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	15.1	14.7	15.0
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	55.0	55.2	55.1
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	46.7	47.1	46.3

TABLE 3: UNEMPLOYMENT RATE, PARTICIPATION RATE AND EMPLOYMENT/POPULATION RATIO BY PROVINCE

TABLEAU 3: TAUX DE CHÔMAGE, TAUX D'ACTIVITÉ ET RAPPORT EMPLOI-POPULATION SELON LA PROVINCE

Percentages/Pourcentage

	UNEMPLOYMENT RATE / TAUX DE CHÔMAGE		PARTICIPATION RATE / TAUX D'ACTIVITÉ		EMPLOYMENT/POPULATION RATIO / RAPPORT EMPLOI-POPULATION	
	DEC./ DEC. '83	DEC./ DEC. '82	DEC./ DEC. '83	DEC./ DEC. '82	DEC./ DEC. '83	DEC./ DEC. '82
Canada	11.1	12.7	63.2	62.8	56.2	54.8
Nfld./T.-N.	19.7	18.8	47.8	51.0	38.3	41.4
P.E.I./Î.-P.-É.	12.1	13.6	57.7	56.9	50.7	49.1
N.S./N.-É.	12.7	14.4	57.3	56.2	50.0	48.1
N.B./N.-B.	14.8	14.3	52.5	53.0	44.7	45.4
Qué.	13.6	14.9	60.0	58.5	51.8	49.8
Ont.	8.6	11.7	66.3	66.3	60.6	58.5
Man.	8.6	10.8	64.9	64.7	59.3	57.8
Sask.	7.9	7.5	63.4	62.6	58.3	57.9
Alta./Alb.	10.3	9.7	69.7	70.2	62.5	63.4
B.C./C.-B.	13.7	14.8	62.3	62.9	53.8	53.6

TABLE 4: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 4: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON L'ÂGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Both Sexes/ Les deux sexes			Males/ Hommes			Females/ Femmes		
	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+	Total	15-24	25+
December '83 décembre '83									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	544	135	408	268	69	199	276	66	210
Labour Force ('000) Population active ('000)	285	68	217	169	36	133	116	32	84
Employment ('000) Emploi ('000)	243	51	192	143	25	117	101	25	75
Unemployment ('000) Chômage ('000)	42	18	25	27	11	15	16	7	9
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	14.8	25.7	11.3	15.7	30.5	11.7	13.4	20.4	10.8
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	52.5	50.5	53.2	63.2	52.7	66.8	42.1	48.1	40.2
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	44.7	37.5	47.1	53.2	36.7	59.0	36.5	38.3	35.9
November '83 novembre '83									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	543	136	408	268	69	198	276	66	209
Labour Force ('000) Population active ('000)	293	70	222	174	38	137	118	33	86
Employment ('000) Emploi ('000)	252	53	199	150	27	123	102	26	76
Unemployment ('000) Chômage ('000)	41	17	23	24	10	14	16	7	9
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	13.9	24.7	10.5	13.9	27.5	10.2	13.9	21.4	10.9
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	53.9	51.9	54.6	65.1	54.3	68.9	43.0	49.4	40.9
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	46.4	39.1	48.8	56.1	39.3	61.9	37.0	38.8	36.4
December '82 décembre '82									
Population 15 Years and Over ('000) Population de 15 ans et plus ('000)	534	137	397	263	70	193	271	67	204
Labour Force ('000) Population active ('000)	283	71	212	170	37	133	113	33	80
Employment ('000) Emploi ('000)	242	53	189	143	26	116	100	27	73
Unemployment ('000) Chômage ('000)	41	17	23	27	11	16	13	6	7
Unemployment Rate (%) Taux de chômage (%)	14.3	24.7	10.9	16.1	29.7	12.2	11.7	19.0	8.7
Participation Rate (%) Taux d'activité (%)	53.0	51.4	53.5	64.6	53.5	68.7	41.7	49.2	39.2
Employment/Population Ratio (%) Rapport emploi-population(%)	45.4	38.7	47.7	54.2	37.6	60.3	36.8	39.8	35.8

TABLE 5: EMPLOYMENT BY INDUSTRY - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 5: EMPLOI SELON LA BRANCHE D'ACTIVITÉ - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	DEC. /DEC. '83	NOV./NOV. '83	DEC. /DEC. '82
Goods Producing Industries/Industries de biens:			
Agriculture	6	7	5
Other Primary Industries[1]/ Autres branches du secteur primaire[1]	9	11	11
Manufacturing/Industries manufacturières	32	33	29
Construction	13	16	13
Service-Producing Industries/Industries de services:			
Trade/Commerce	49	48	45
T.C.O.U.[2]/T.C.S.P.[2]	27	26	26
F.I.R.E.[3]/F.A.A.I.[3]	9	9	10
Service/Services	80	81	82
Public Administration/Administration publique	18	20	21
TOTAL	243	252	242

[1]Mining, Forestry and Fishing/Mines, forêts et pêche
[2]Transportation, Communication and Other Utilities/Transports, communications et autres services publics
[3]Finance, Insurance and Real Estate/Finances, assurances et affaires immobilières

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 6: EMPLOYMENT BY OCUPATION - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 6: EMPLOI SELON LA PROFESSION - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	DEC. /DEC. '83	NOV./NOV. '83	DEC. /DEC. '82
Managerial, Professional, etc./Direction et professions libérales	57	56	58
Clerical/Travail administratif	39	40	40
Sales/Commerce	27	27	25
Service/Services	39	41	39
Primary Occupations/Professions du secteur primaire	13	16	13
Processing/Traitement des matières premières	27	29	32
Construction	16	19	15
Transportation/Transports	13	13	11
Materials handling and other crafts/Manutention et autres métiers	12	11	9
TOTAL	243	252	242

71-001, Statistics Canada-Statistique Canada

TABLE 7: FULL-TIME AND PART-TIME EMPLOYMENT BY AGE AND SEX - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 7: EMPLOI À PLEIN TEMPS ET À TEMPS PARTIEL SELON L'ÂGE ET LE SEXE - NOUVEAU-BRUNSWICK

Thousands/Milliers

	Total	15 - 24	25+
December '83 decembre '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	243	51	192
Full-Time/À plein temps	201	34	168
Part-Time/À temps partiel	42	17	25
Males/Hommes	143	25	117
Full-Time/À plein temps	131	18	113
Part-Time/À temps partiel	12	7	4
Females/Femmes	101	25	75
Full-Time/À plein temps	70	16	54
Part-Time/À temps partiel	30	10	21
November '83 novembre '83			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	252	53	199
Full-Time/À plein temps	211	36	175
Part-Time/À temps partiel	41	17	24
Males/Hommes	150	27	123
Full-Time/À plein temps	139	20	119
Part-Time/À temps partiel	11	7	4
Females/Femmes	102	26	76
Full-Time/À plein temps	72	16	56
Part-Time/À temps partiel	30	10	20
December '82 decembre '82			
Both Sexes/Les deux sexes			
Total	242	53	189
Full-Time/À plein temps	205	36	168
Part-Time/À temps partiel	38	17	21
Males/Hommes	143	26	116
Full-Time/À plein temps	133	20	113
Part-Time/À temps partiel	10	7	...
Females/Femmes	100	27	73
Full-Time/À plein temps	72	17	55
Part-Time/À temps partiel	28	10	18

TABLE 8: LABOUR FORCE ESTIMATES BY FAMILY STATUS - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 8: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LA SITUATION DANS LA FAMILLE - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years and Over / Population de 15 ans et plus	Labour Force / Population active	Employment / Emploi	Unemployment / Chômage	Unemployment Rate / Taux de chômage	Participation Rate / Taux d'activité	Employment/Population Ratio / Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
December '83 / décembre '83							
TOTAL	544	285	243	42	14.8	52.5	44.7
Members of Family/ Membres d'une famille	489	261	221	39	15.1	53.3	45.3
Head of Unit/ Chef de famille	190	127	113	14	10.8	66.8	59.6
Spouse/Conjoint	162	70	60	9	13.5	43.1	37.3
Single Children/ Enfants célibataires	111	53	40	14	25.5	47.8	35.6
Other Relatives/ Autres parents	25	11	8	...	...	42.0	31.6
Unattached Individuals/ Personnes seules	55	25	22	...	...	44.9	39.8
November '83 / novembre '83							
TOTAL	543	293	252	41	13.9	53.9	46.4
Members of Family/ Membres d'une famille	490	268	231	37	13.9	54.7	47.1
Head of Unit/ Chef de famille	191	131	118	13	9.7	68.7	62.0
Spouse/Conjoint	165	72	63	9	12.8	43.8	38.2
Single Children/ Enfants célibataires	110	55	42	13	23.1	50.0	38.5
Other Relatives/ Autres parents	24	9	7	...	...	39.5	29.3
Unattached Individuals/ Personnes seules	53	25	21	4	14.3	46.7	40.0
December '82 / décembre '82							
TOTAL	534	283	242	41	14.3	53.0	45.4
Members of Family/ Membres d'une famille	483	260	222	38	14.5	53.8	46.0
Head of Unit/ Chef de famille	189	129	115	14	10.7	68.1	60.8
Spouse/Conjoint	161	70	63	7	10.0	43.4	39.0
Single Children/ Enfants célibataires	106	50	36	14	27.6	47.3	34.2
Other Relatives/ Autres parents	27	11	8	...	...	40.9	30.0
Unattached Individuals/ Personnes seules	51	23	20	...	...	45.2	39.3

TABLE 9: LABOUR FORCE ESTIMATES BY EDUCATIONAL ATTAINMENT - NEW BRUNSWICK

TABLEAU 9: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LE NIVEAU D'INSTRUCTION - NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years and Over / Population de 15 ans et plus	Labour Force / Population active	Employment / Emploi	Unemployment / Chômage	Unemployment Rate / Taux de chômage	Participation Rate / Taux d'activité	Employment/Population Ratio / Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
December '83 / décembre '83							
TOTAL	544	285	243	42	14.8	52.5	44.7
0-8 Years/0 à 8 années	153	48	39	9	18.6	31.8	25.9
High School[1]/Études secondaires[1]	264	147	122	25	16.8	55.6	46.3
Some Post-Secondary/ Études postsecondaires partielles	38	23	20	...	...	60.1	51.9
Post-Secondary Certificate or Diploma/Certificat ou diplôme d'études post-secondaires	53	36	33	4	10.1	69.1	62.1
University Degree/Grade universitaire	36	31	29	...	...	84.6	79.9
November '83 / novembre '83							
TOTAL	543	293	252	41	13.9	53.9	46.4
0-8 Years/0 à 8 années	150	51	41	10	19.2	34.2	27.7
High School[1]/Études secondaires[1]	265	151	127	23	15.5	56.7	47.9
Some Post-Secondary/ Études postsecondaires partielles	38	23	21	...	...	60.5	53.7
Post-Secondary Certificate or Diploma/Certificat ou diplôme d'études post-secondaires	53	37	33	4	9.9	69.6	62.7
University Degree/Grade universitaire	36	31	29	...	...	84.3	80.8
December '82 / décembre '82							
TOTAL	534	283	242	41	14.3	53.0	45.4
0-8 Years/0 à 8 années	149	50	40	10	19.6	33.6	27.0
High School[1]/Études secondaires[1]	256	142	119	23	16.3	55.5	46.4
Some Post-Secondary/ Études postsecondaires partielles	39	23	20	...	...	58.2	51.6
Post-Secondary Certificate or Diploma/Certificat ou diplôme d'études post-secondaires	54	38	34	...	...	70.6	64.1
University Degree/Grade universitaire	37	31	29	...	...	83.1	78.9

[1]Includes persons who have either completed their secondary education or had at least some secondary education, but who have not had any post-secondary education./Comprend les personnes qui ont terminé leurs études secondaires ou fait au moins des études secondaires partielles, mais qui n'ont pas fait d'études postsecondaires.

TABLE 10: LABOUR FORCE ESTIMATES BY AREA[1] _ NEW BRUNSWICK

TABLEAU 10: ESTIMATIONS SUR LA POPULATION ACTIVE SELON LA RÉGION[1] _ NOUVEAU-BRUNSWICK

	Population 15 Years And Over Population de 15 ans et plus	Labour Force Population active	Employment Emploi	Unemployment Chômage	Unemployment Rate Taux de chômage	Participation Rate Taux d'activité	Employment/ Population Ratio Rapport emploi-population
	Thousands/Milliers				Percentages/Pourcentage		
December '83 décembre '83							
TOTAL	544	285	243	42	14.8	52.5	44.7
Northeast/Nord-Est	134	52	44	9	16.8	39.2	32.6
Southeast/Sud-Est	129	73	61	12	16.4	56.6	47.3
Southwest/Sud-Ouest	136	82	71	11	13.5	60.3	52.1
Central/Centre	78	45	40	5	11.0	57.5	51.2
Northwest/Nord-Ouest	63	33	28	5	15.8	51.9	43.7
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	97	59	51	8	13.7	60.8	52.5
November '83 novembre '83							
TOTAL	543	293	252	41	13.9	53.9	46.4
Northeast/Nord-Est	134	56	48	8	14.3	42.0	36.0
Southeast/Sud-Est	128	72	61	11	15.9	56.2	47.2
Southwest/Sud-Ouest	136	83	72	10	12.7	60.7	53.0
Central/Centre	78	48	42	6	11.9	61.2	53.9
Northwest/Nord-Ouest	63	33	29	5	14.2	53.1	45.6
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	97	59	51	8	13.9	60.9	52.4
December '82 décembre '82							
TOTAL	534	283	242	41	14.3	53.0	45.4
Northeast/Nord-Est	133	57	46	11	18.7	42.7	34.7
Southeast/Sud-Est	128	71	61	10	14.0	55.9	48.0
Southwest/Sud-Ouest	127	72	64	9	12.2	57.0	50.0
Central/Centre	79	49	43	6	12.0	61.5	54.1
Northwest/Nord-Ouest	63	31	26	5	16.4	49.3	41.2
City of Saint John[2]/ Ville de Saint-Jean[2]	89	52	45	7	13.6	58.2	50.3

[1] Northeast/Nord-Est (Restigouche, Gloucester, Northumberland)
Southeast/Sud-Est (Kent, Westmorland, Albert)
Southwest/Sud-Ouest (Kings, Saint John, Charlotte)
Central/Centre (Queens, Sunbury, York)
Northwest/Nord-Ouest (Carleton, Victoria, Madawaska)

[2] City of Saint John is included in the Southwest region/
La ville de Saint-Jean est incluse dans la région sud-ouest

SECTION II

TABLE 11: CPI - SAINT JOHN, N.B.[1]

TABLEAU 11: IPC - SAINT-JEAN, N.-B.[1]

	All Items	Food	Housing	Clothing	Transportation	Health & Personal Care	Recreation, Reading and Education	Tobacco & Alcohol
	Ensemble	Aliments	Habitation	Habillement	Transports	Santé et soins personnels	Loisirs, lecture et formation	Tabacs et boissons alcoolisées
NOV./NOV. '83	119.7	107.8	124.8	109.8	123.2	120.8	122.3	142.3
OCT./OCT. '83	119.4	108.0	124.6	110.8	121.0	120.5	122.4	142.1
Percentage change from OCT. '83/ Taux de variation contre OCT. '83	0.3	-0.2	0.2	-0.9	1.8	0.2	-0.1	0.1
Percentage change from NOV. '82 Taux de variation contre NOV. '82	6.7	5.0	6.8	3.5	6.9	6.2	7.0	17.7

[1] 1981 = 100

The Consumer Price Index measures the percentage change through time in the cost of purchasing a constant "basket" of goods and services representative of the spending pattern of all private households in Saint John. This "basket" is an unchanging or equivalent quantity and quality of goods and services, consisting of items for which there are continually measureable market prices over time. The Saint John Index is based on 1978 family expenditures. The Saint John C.P.I. is derived from a weighted average of the price movements of some 300 items/L'indice des prix à la consommation measure dans le temps la variation en pourcentage du coût à l'achat d'un "panier" de biens et de services représentant le régime de dépenses de tous les ménages privés urbains à Saint-Jean. Ce "panier" est constitué par des biens et des services en quantité et de qualité constantes ou équivalentes, et dont les prix du marché peuvent être mesurés de façon continue. L'indice pour Saint-Jean est basé sur les dépenses de 1978 des familles. L'indice des prix à la consommation pour Saint-Jean est une moyenne pondérée des mouvements de prix de quelque 300 articles.

NOTES

The Labour Force Survey

The labour force data contained in this report are based on information obtained through Statistics Canada's sample survey of households. Interviews are carried out monthly in about 56,000 representative households nationally, and about 4,800 in New Brunswick.

This sample represents all persons in the population 15 years of age and over residing in Canada, with the exception of the following: residents of the Yukon and Northwest Territories, persons living on Indian reserves, inmates of institutions and full-time members of the armed forces.

While this report is designed for general reference purposes, users should be aware that these data have varying degrees of reliability. Specialized researchers, therefore, are advised to refer to the following publications for details on the survey's methods, degrees of reliability, etc.: The Labour Force, Statistics Canada, Catalogue No. 71-001, Guide to Labour Force Survey Data, Catalogue No. 71-528, and Methodology of the Canadian Labour Force Survey, Catalogue No. 71-526.

Definitions/Explanations

Labour Force

The labour force is composed of that portion of the civilian non-institutional population 15 years of age and over who, during the reference week, were employed or unemployed.

Employed

Employed persons are those who, during the reference week did any work at all or had a job but were not at work due to: own illness, personal or family responsibilities, bad weather, labour dispute, vacation, other reason not specified above (excluding persons on layoff and persons whose work attachment was to a job due to start at a definite date in the future).

NOTES

L'enquête sur la population active

Les statistiques sur la population active publiées ici sont fondées sur une enquête mensuelle menée par Statistique Canada auprès d'environ 56 000 ménages représentatifs à l'échelle canadienne et de quelque 4 800 ménages au Nouveau-Brunswick.

L'échantillon retenu représente toutes les personnes de 15 ans et plus résidant au Canada, à l'exception des résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, des personnes vivant dans des réserves indiennes, des pensionnaires d'institutions et des membres à temps plein des Forces armées.

Bien que ce rapport soit conçu pour fin de documentation générale, les personnes qui le consultent doivent savoir que l'indice de fiabilité de ces données peut varier. Nous conseillons donc aux chercheurs spécialisés de consulter les publications suivantes pour obtenir des précisions sur les méthodes d'enquête, l'indice de fiabilité, etc.: La population active, n° 71-001 au catalogue de Statistique Canada, Guide d'utilisation des données de l'enquête sur la population active, n° 71-528 au catalogue et Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada, n° 71-526 au catalogue.

Définitions et explications

Population active

La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans et plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Personnes occupées

Les personnes occupées sont celles qui, au cours de la semaine de référence, ont fait un travail quelconque ou avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des raisons suivantes: maladie, obligations personnelles ou familiales, mauvais temps, conflit de travail, vacances, autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et de celles qui devaient commencer à travailler à une date ultérieure déterminée).

Unemployed

Unemployed persons are those who, during the reference week, were available for work and: (a) were without work, but actively looked for work in the past four weeks; (b) had not actively looked for work in the past four weeks but had been on lay-off and expected to return to the job from which they were laid off; (c) hadnot actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week.

Unemployment Rate

The unemployment rate represents the number of unemployed persons expressed as a per cent of the labour force.

Participation Rate

The participation rate represents the labour force expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Employment/Population Ratio

The employment/population ratio represents the number of persons employed expressed as a percentage of the population 15 years of age and over.

Industry and Occupation

The Labour Force Survey provides information about the occupation and industry attachment of the employed and unemployed. These statistics are categorized on the basis of the 1971 Census Classification of Occupations and the 1970 Standard Industrial Classification.

Seasonal Adjustment

Seasonally-adjusted data are provided to give a better indication of labour force trends across the year. While these data are based on a complicated computer program, basically they eliminate the influence of known seasonal movements from each month's data (eg., climate, crop cycles, holiday and vacation periods).

Chômeurs

Les chômeurs sont les personnes qui, au cours de la semaine de référence, étaient prêtes à travailler et: (a) étaient sans emploi mais avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines; (b) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines mais avaient été mises à pied et s'attendaient à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied; (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence.

Taux de chômage

Le taux de chômage représente le nombre de chômeurs exprimé en pourcentage de la population active.

Taux d'activité

Le taux d'activité représente la population active exprimée en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Rapport emploi-population

Le rapport emploi-population représente le nombre de personnes occupées exprimé en pourcentage de la population de 15 ans et plus.

Branche d'activité et profession

L'enquête sur la population active fournit des renseignements sur la profession et la branche d'activité des personnes occupées et des chômeurs. Ces statistiques sont fondées sur la Classification des professions du recensement de 1971 et sur la Classification des activités économiques de 1970.

Désaisonnalisation

Les données désaisonnalisées sont fournies afin de mieux montrer les tendances de la population active sur toute l'année. Tout en étant obtenues grâce à un programme informatique complexe, ces données désaisonnalisées permettent essentiellement d'éliminer des données mensuelles l'influence des mouvements saisonniers connus (comme les changements de température, les cycles agricoles et les vacances).

Rounding

The "normal" rounding procedure is used in the Labour Force Survey. Unadjusted participation and unemployment rates, employment/population ratios and annual averages are calculated from unrounded figures (i.e. estimates in units), but published figures are rounded to thousands. Therefore the sum of individual rounded items may not always equal the total.

Arrondissement

On se sert de la procédure d'arrondissement "normal" dans l'enquête sur la population active. Les taux d'activité et de chômage non ajustés, le rapport emploi-population et les moyennes annuelles sont calculés à partir de chiffres non arrondis (c'est-à-dire des estimations en unités). Cependant, les estimations publiées sont arrondies en milliers. La somme des composantes individuelles n'est pas toujours égale au total à cause de l'arrondissement.

Comments or requests for subscription information may be directed to:

Labour Market Services Branch
N.B. Department of Labour and Human Resources
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

Vous pouvez adresser vos commentaires ou vos demandes d'information à la:

Direction du marché du travail
Ministère du Travail et des Ressources humaines du N.-B.
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1